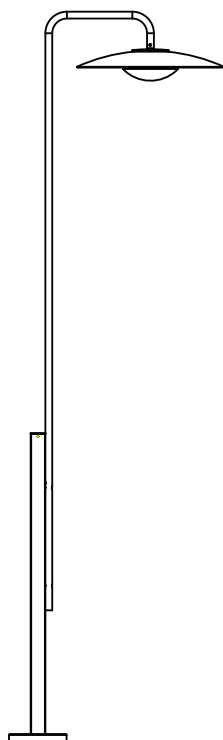


Ginger 60/298

Joan Gaspar
marset



Assembly Instructions
Instrucciones de montaje
Instructions de montage
Montageanleitung

WARNING

1. It is recommended that a professional electrician be responsible for installing the light.
2. Disconnect power supply before installation.
3. If the wire or flexible cord is damaged, it must only be changed by the manufacturer, their Service Dept. or qualified personnel in order to avoid risk.
4. Use a soft damp cloth, with soap or neutral detergent. Do not use alcohol or other solvents.
5. Keep away from aggressive agents and chemical substances (e.g. fertilizer, weed-killer, lime).
6. Use HAR H 05/07 RN-F flexible cables or dedicated cables for outdoor use only. Stiff cables do not assure the effectiveness of the cable gland.
7. The light source and control gear contained in this luminaire shall only be replaced by a qualified person.

ADVERTENCIAS

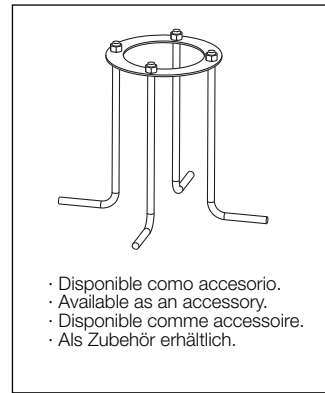
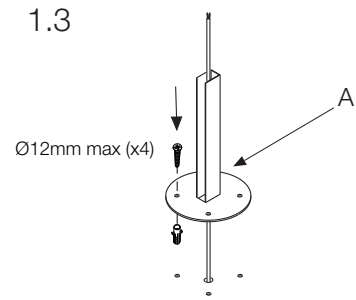
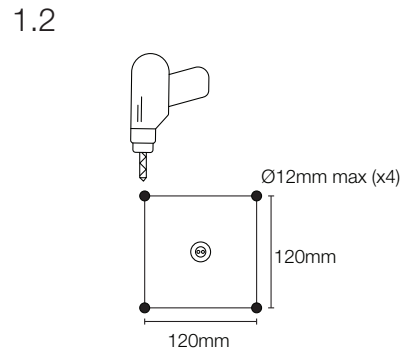
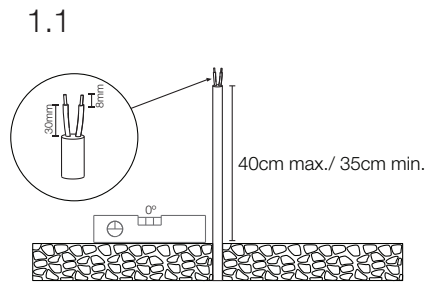
1. Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
2. Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
3. Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
4. Utilizar un paño suave, humedecido con agua y detergente neutro si fuera necesario. No utilizar alcohol o otros disolventes.
5. Ninguna parte del aparato debe estar en contacto directo con el terreno o con sustancias químicas agresivas (fertilizantes, herbicidas, cal etc).
6. Utilizar un cable de alimentación adecuado para instalaciones de exterior (tipo HAR H05/07 RN-F). Los cables rígidos pueden comprometer la estanqueidad del prensaestopas.
7. La fuente luminosa y sus mecanismos de control contenidos en esta luminaria sólo deben de ser reemplazadas por un profesional.

ATTENTION

1. Il est recommandé de faire exécuter l'installation par un professionnel.
2. Débranchez la connexion au réseau avant toute manipulation.
3. Si le câble flexible ou fil du luminaire est endommagé, il conviendra de faire appel au fabricant, à son service technique ou encore à une personne qualifiée pour le remplacer et éviter ainsi tout risque fâcheux.
4. Pour nettoyer le luminaire, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux humidifié d'eau et de détergent neutre, le cas échéant. N'utilisez pas d'alcool ni d'autres types de dissolvants.
5. Gardez l'appareil à l'abri de toute substance chimique agressive (engrais, désherbant, chaux).
6. Utiliser seulement des câbles souples type <HAR> H05/07 RN-F ou spécialement conçus pour un usage à l'extérieur. L'emploi de câbles rigides risque de compromettre l'étanchéité du presse-étoupe.
7. La source lumineuse et ses mécanismes de contrôle contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par un professionnel.

HINWEISE

1. Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
2. Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeit.
3. Wird das Kabel der Leuchte beschädigt, darf dieses nur durch den Hersteller, dessen technischen Service, oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls nötig, mit Wasser und einem neutralen Reiniger zu befeuchten. Alkohol oder Lösungsmittel sind zur Reinigung nicht geeignet.
5. Die Leuchte darf nicht mit chemischen oder aggressiven Substanzen (wie z.B. Düngemittel, Unkrautvertilgungsmittel, Kalk) in Kontakt kommen.
6. Für den Außenbereich dürfen nur flexible Kabel vom Typ <HAR> H05/07 RN-F o der typengleiche Kabel verwendet werden. Starre Kabel können den Halt des Kabels in der Kabeldurchführung nicht gewährleisten.
7. Das Leuchtmittel und die Kontrollmechanismen dieser Leuchte dürfen nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.



1.1. Make sure the ground around the outlet of the mains socket is level.

1.2. Prepare 4 anchor points using the measurements provided. (Ø12.5mm fixing holes).

1.3. Run the wiring through the inside of the fixing base (A). Make sure the base is level. Attach the base assembly (A) at the 4 attachment points using the appropriate method for the surface.

1.1. Asegurar el correcto nivel del terreno alrededor de la salida de la toma de red.

1.2. Preparar 4 puntos de anclaje con las medidas facilitadas. (Ø12,5mm agujeros fijación).

1.3. Pasar el cableado por el interior de la base (A) de fijación. Asegurar el correcto nivel de la base. Fijar el conjunto de la base (A) utilizando los 4 puntos de fijación utilizando la fijación adecuada para la superficie.

1.1. Veillez à ce que le sol qui se trouve autour de la sortie du raccordement secteur soit parfaitement à niveau.

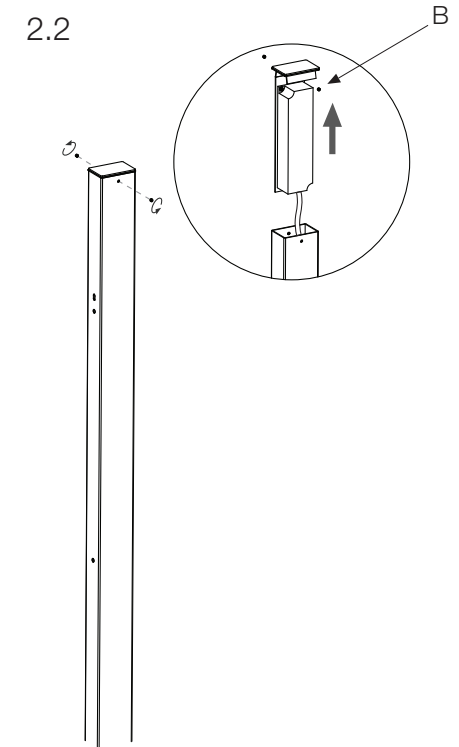
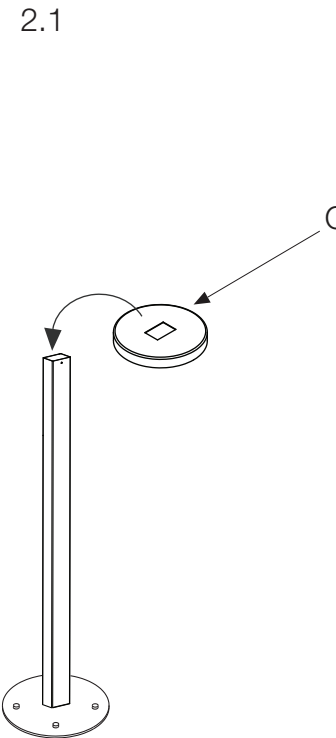
1.2. Préparez 4 points de fixation en respectant les cotes fournies (orifices de fixation Ø 12,5 mm).

1.3. Faites passer le câblage à l'intérieur de la base de fixation (A). Assurez la bonne mise à niveau de la base. Fixez l'ensemble de la base (A) à l'aide des 4 points de fixation en utilisant la méthode de scellement la mieux adaptée à la nature de la surface.

1.1. Achten Sie auf die korrekte Höhe des Bodens im Ausgangsbereich der Netzsteckdose.

1.2. Bereiten Sie 4 Verankerungspunkte mit den vorgesehenen Maßen vor. (Ø12,5 mm Befestigungslöcher).

1.3. Führen Sie die Kabel durch das Innere des Bodensockels (A). Achten Sie auf die richtige Höhe des Sockels. Befestigen Sie die Sockelbaugruppe (A) an den 4 Befestigungspunkten mit der für den Untergrund geeigneten Methode.



2.1. Slip the base trim (C) over the central tube.

2.2. Loosen both threaded pins from the top of the rectangular central body and carefully remove the cover with the electrical assembly (B).

2.1. Colocar el embellecedor (C) de base en el tubo central.

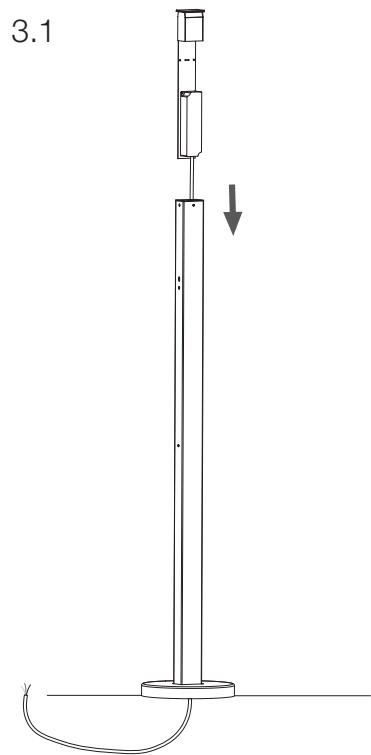
2.2. Aflojar ambos pasadores roscados de la parte superior del cuerpo central rectangular y extraer cuidadosamente la tapa con el conjunto eléctrico (B).

2.1. Placez l'élément décoratif (C) de la base sur le tube central.

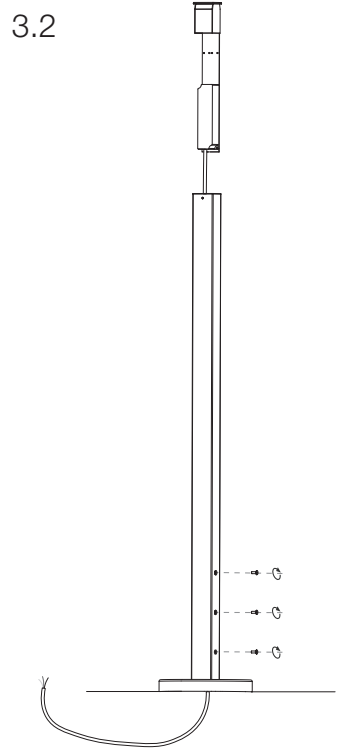
2.2. Desserrez les deux goujons filetés de la partie supérieure du corps central rectangulaire et retirez précautionneusement le couvercle ainsi que l'ensemble électrique (B).

2.1. Setzen Sie die Zierkappe (C) des Sockels auf das Mittelrohr.

2.2. Lösen Sie die beiden Gewindestifte im oberen Teil des rechteckigen Mittelkörpers und entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung mit der elektrischen Baugruppe (B).



3.1



3.2

3.1. Run the cable through the rectangular body.
3.2. Position and secure using the 3 screws supplied.

3.1. Pasa el cable de red a través del cuerpo rectangular.
3.2. Posicionar y anclar con los 3 tornillos laterales de la fijación.

3.1. Faites passer le câble secteur à travers le corps rectangulaire et placez ce dernier sur la base.
3.2. Positionnez et fixez le corps à l'aide des 3 vis latérales fournies.

2.2. Führen Sie das Netzkabel durch das rechteckige Gehäuse.
2.3. Positionieren und verankern Sie mit den 3 seitlichen Schrauben der mitgelieferten Fixierung.

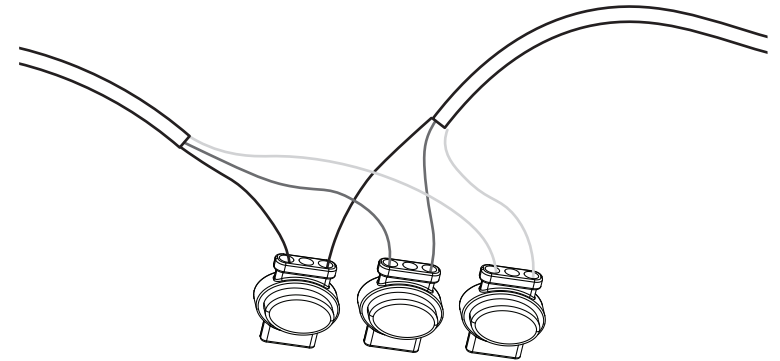
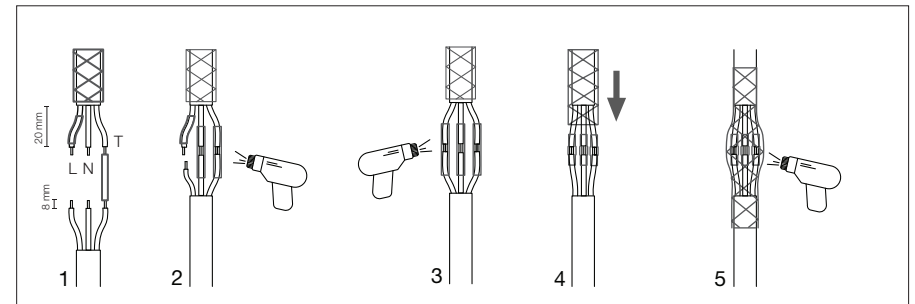


Fig. 4.1



4.1. Place the heat shrink sleeve on one of the cables and the respective heat shrinks with solder seal on the separate wires.

4.2. Apply heat with a hot air gun until the central seal melts.
4.3. Repeat step 4.2 for the second cable.
4.4. Center the outer heat shrink sleeve.
4.5. Apply heat with a hot air gun until the seals melt on both sides.

4.1. Colocar la funda termoretractil general en una de las mangueras y los respectivos termoretractiles con soldadura en cada una de las uniones.
4.2. Aplicar calor con una pistola de aire caliente en una de las uniones hasta que el estaño central se funde.
4.3. Repetir paso 4.2 para el otro terminal.
4.4. Centrar la funda termoretractil exterior.
4.5. Aplicar calor con una pistola de aire caliente hasta que la funda adquiera la estanqueidad en ambos laterales.

4.1. Placez la gaine thermorétractable générale sur l'un des câbles ainsi que les éléments thermorétractables respectifs sur chacun des raccords.

4.2. Appliquez de la chaleur à l'aide d'un pistolet thermique jusqu'à ce que la partie centrale en étain central fonde.
4.3. Répétez l'étape 4.2 pour le deuxième câble.
4.4. Centrez la gaine thermorétractable extérieure.
4.5. Appliquez de la chaleur à l'aide d'un pistolet thermique jusqu'à ce que la gaine assure une étanchéité parfaite des deux côtés.

4.1. Isolieren Sie die Kabel auf die empfohlenen Maße ab, setzen Sie den allgemeinen Schrumpfschlauch auf einen der Schläuche und die jeweiligen Schrumpfschläuche mit Schweißung auf jede der Verbindungen.
4.2. Wenden Sie Wärme mit einer Heißluftpistole an, bis der mittlere Draht schmilzt.
4.3. Wiederholen Sie Schritt 4.2 für das zweite Kabel.
4.4. Zentrieren Sie den äußeren Schrumpfschlauch.
4.5. Erhitzen Sie den Deckel mit einer Heißluftpistole, bis er auf beiden Seiten wasserundurchlässig ist.

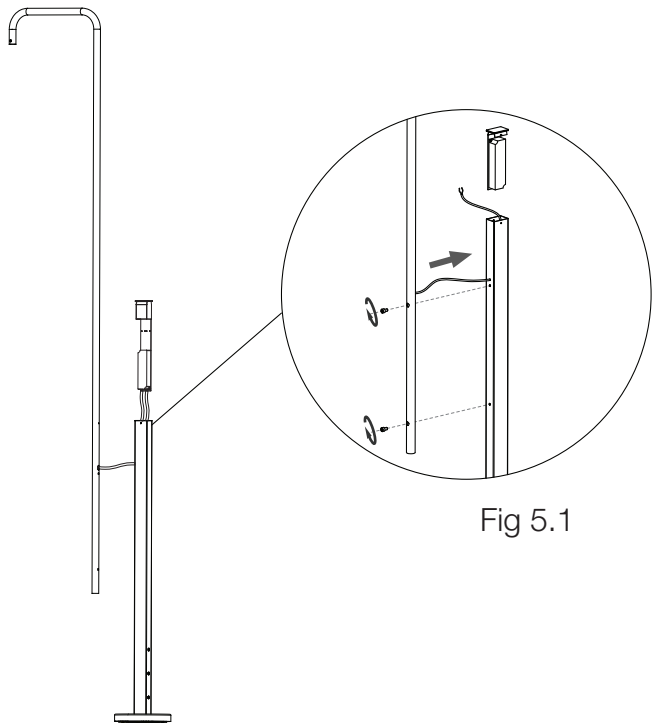


Fig 5.1

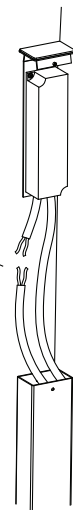
5. Run the cable as shown in fig 5.1. Position and anchor the main tube to the rectangular central body using the two screws supplied.

5. Pasar el cable como muestra la Fig 5.1. Posicionar y anclar el tubo principal al cuerpo central rectangular con los dos tornillos.

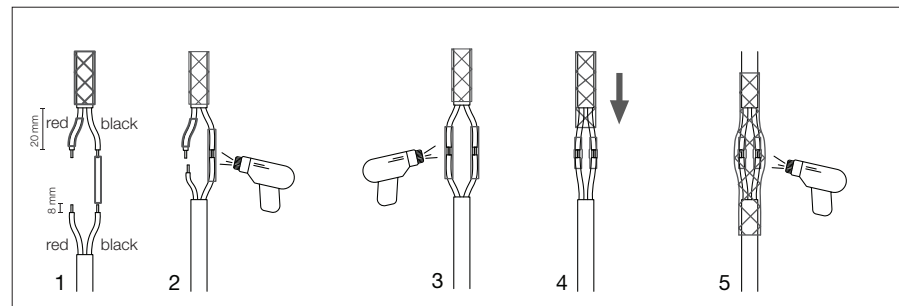
5. Faites passer le câble comme indiqué sur la figure 5.1. Positionnez et fixez le tube principal au corps central rectangulaire à l'aide des deux vis fournies.

5. Führen Sie das Kabel wie in Abb. 5.1 gezeigt. Positionieren und verankern Sie das Hauptrohr am rechteckigen Zentralkörper mit den beiden mitgelieferten Schrauben.

Red (+), Rojo (+)
Black (-), Negro (-)



6.



6.1. Place the heat shrink sleeve on one of the cables and the respective heat shrinks with solder seal on the separate wires.

6.2. Apply heat with a hot air gun until the central seal melts.

6.3. Repeat step 6.2 for the second cable.

6.4. Center the outer heat shrink sleeve.

6.5. Apply heat with a hot air gun until the seals melt on both sides.

6.1. Colocar la funda termoretractil general en una de las mangueras y los respectivos termoretractiles con soldadura en cada una de las uniones.

6.2. Aplicar calor con una pistola de aire caliente en una de las uniones hasta que el estaño central se funde.

6.3. Repetir paso 6.2 para el otro terminal.

6.4. Centrar la funda termoretractil exterior.

6.5. Aplicar calor con una pistola de aire caliente hasta que la funda adquiera la estanqueidad en ambos laterales.

6.1. Placez la gaine thermorétractable générale sur l'un des câbles ainsi que les éléments thermorétractables respectifs sur chacun des raccords.

6.2. Appliquez de la chaleur à l'aide d'un pistolet thermique jusqu'à ce que la partie centrale en étain central fonde.

6.3. Répétez l'étape 6.2 pour le deuxième câble.

6.4. Centrez la gaine thermorétractable extérieure.

6.5. Appliquez de la chaleur à l'aide d'un pistolet thermique jusqu'à ce que la gaine assure une étanchéité parfaite des deux côtés.

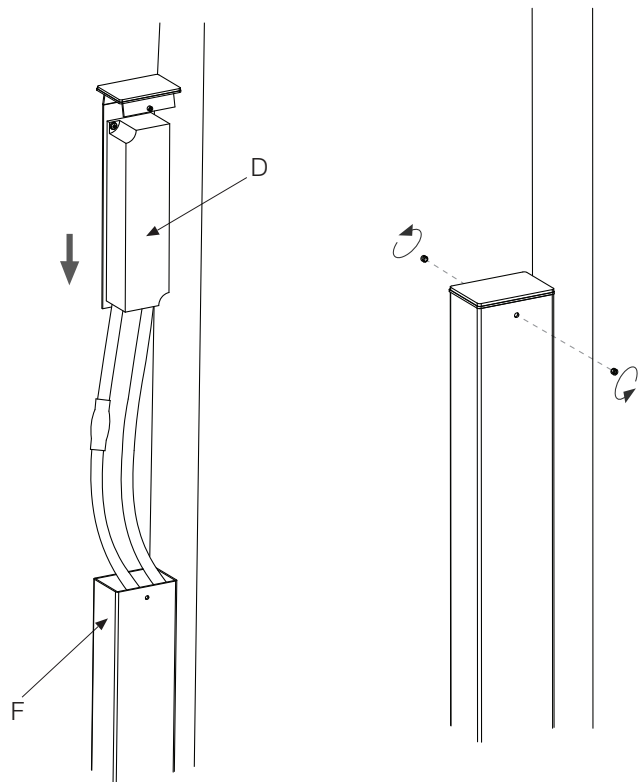
6.1. Isolieren Sie die Kabel auf die empfohlenen Maße ab, setzen Sie den allgemeinen Schrumpfschlauch auf einen der Schläuche und die jeweiligen Schrumpfschläuche mit Schweißung auf jede der Verbindungen.

6.2. Wenden Sie Wärme mit einer Heißluftpistole an, bis der mittlere Draht schmilzt.

6.3. Wiederholen Sie Schritt 6.2 für das zweite Kabel.

6.4. Zentrieren Sie den äußeren Schrumpfschlauch.

6.5. Erhitzen Sie den Deckel mit einer Heißluftpistole, bis er auf beiden Seiten wasserundurchlässig ist.

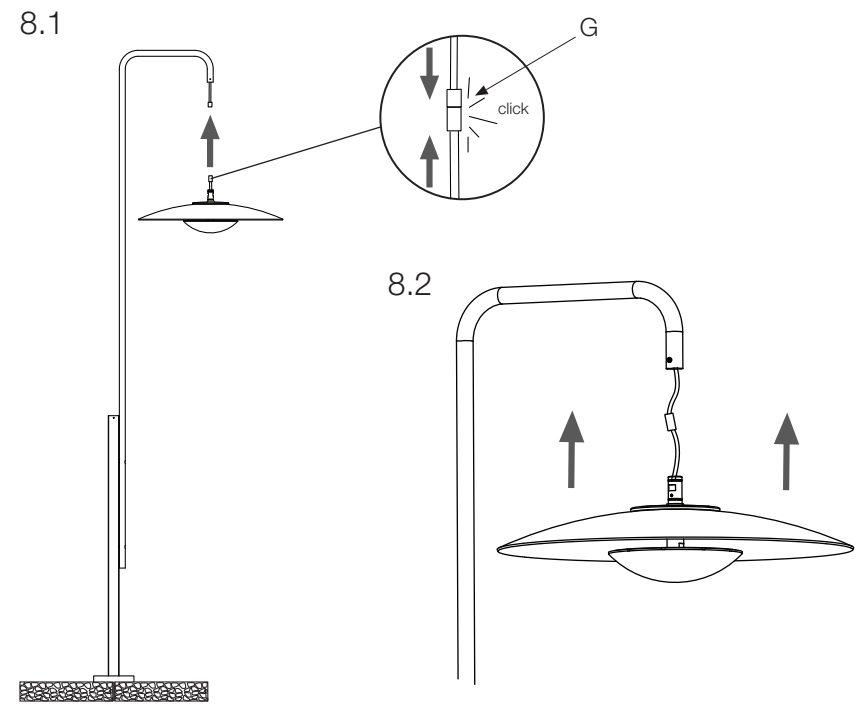


7.1. Place the wiring (D) inside the rectangular tube (F), then tighten both threaded pins.

7.1. Colocar el cableado (D) en el interior del tubo rectangular (F), posteriormente apretar ambos pasadores roscados.

7.1. Placez le câblage (D) à l'intérieur du tube rectangulaire (F), remettez le couvercle en place et serrez les deux goujons filetés.

7.1. Platzieren Sie die Kabel (D) in das Innere des Rechteckrohrs (F), dann die Abdeckung und ziehen Sie sie fest.



8.1. Connect the connectors (G).

8.2. Place the wiring inside the tube.

8.1. Conectar los conectores (G).

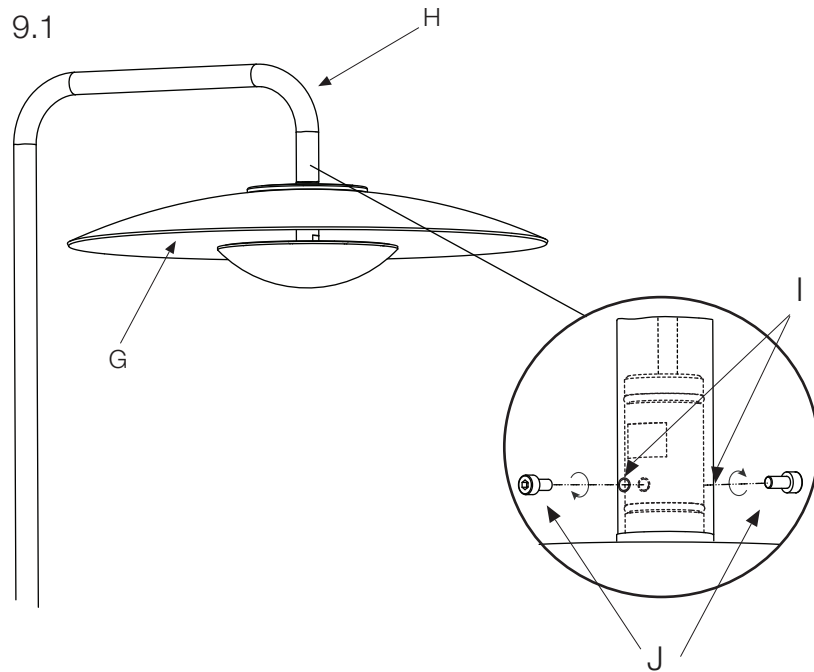
8.2. Introducir el cableado en el interior del tubo redondo.

8.1. Branchez les connecteurs (G).

8.2. Placez le câblage à l'intérieur du tube.

8.1. Verbinden Sie die Stecker (G)

8.2. Führen Sie das Kabel in das Rundrohr ein.



9.1
9. Insert the shade assembly (G) into the tube (H), align the two holes (I) and fasten the shade with the screws (J).

9. Encajar el conjunto de la pantalla (G) dentro del tubo (H), centrar los dos agujeros (I) y fijar la pantalla con los tornillos (J).

9. Emboîtez l'ensemble de l'abat-jour (G) à l'intérieur du tube (H), centrez les deux orifices (I) et fixez le tout à l'aide des vis (J).

9. Montieren Sie die gesamte Lampenschirm-Baugruppe (G) an das Rohr (H), zentrieren Sie die zwei Löcher (I) und fixieren Sie den Lampenschirm mit den Schrauben (J).

Technical Data

Light fitting for outdoor use
Ginger 60/298
LED SMD 35,5W 2700K 1,05A (included)

Datos Técnicos

Luminaria para uso exterior
Ginger 60/298
LED SMD 35,5W 2700K 1,05A (incluido)

Données techniques

Luminaire pour usage extérieur.
Ginger 60/298
LED SMD 35,5W 2700K 1,05A (inclus)

Technische Daten

Leuchte für den Außenbereich.
Ginger 60/298
LED SMD 35,5W 2700K 1,05A (inbegriffen)

Suitable for wet locations



· This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be treated as household waste. It should, in fact, be handed in at a recognised collection point for recycling electrical and electronic equipment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

· Este símbolo en su equipo o embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

· Le symbole représenté sur l'appareil ou l'emballage signifie que le produit ne peut être traité comme un déchet domestique normal, et doit par conséquent être déposé dans un point de collecte réservé aux appareils électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser auprès de votre mairie, afin de connaître le point de collecte le plus proche, ou contacter le distributeur qui vous a vendu le produit.

· Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass diese nicht als normaler Hausmüll behandelt werden dürfen, sondern den entsprechenden Stellen für Sondermüll zugeführt werden müssen. Für weitere Informationen zum Thema Sondermüll wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, die nächste Annahmestelle oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



· Caution, risk of electric shock.
· Precaución, riesgo de choque eléctrico.
· Attention, risque de choc électrique.
· Gefahr, Gefährdung durch elektrischen Schlag.

100-230 VAC - 50/60 Hz

marset

